

Megjelenik
szombaton délbén.
Lapzárta pénteken este.
Kéziratokat
nem adunk vissza.
Előfizetési díjak:
Egy évre 10.— P
Fél évre 5.— P
Negyed évre . . . 2.50 P

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal Sátorajauhely,
Széchenyi-tér 9.
Telefonszám: 21-96
Hirdetési díjak:
Hasábmillimétersoron-
ként 16 fillér

Munkáshadsereg

A modern hadviselés és a haditechnika fejlődése egy új alakulattal bővítette a harcos csapatok létszámát: a munkáshadsereggel. Ez érthető is, hiszen a mai háboruban nincsenek életüket kockáztató katonák és a hátszágban békés álmodozásban élő polgárok: a modern háboru nem ismeri ezeket a megkülönböztetéseket. Ma mindenki katonára akár az első vonalban, akár a front mögött teljesít szolgálatot. Hősi elszántságának fényes bizonyítékát adhatja az egyenruhás katonára a tűzvonalban, de éppen úgy életével játszik a hátszágban munkaszolgálatos magyar, aki az ellenséges terrorbombázások záporában ártatlan magyar életek megmentésére indul a sötétségbe burkolt éjszakában.

A mai háboruval kapcsolatosan egyébként is merülnek fel olyan feladatok is, amelyek a belső frontra tartoznak s ezek elvégzésére külön munkáshadsereget kell felállítani. Csákánnyal, ásóval, lapáttal felfegyverkezve harcolnak a hazáért a munkáshadsereg tagjai. Lehetnek ezek gyermekarcú diákok, akik a pihenőre szánt nyári vakációjukból veszik el a munkaszolgálatos időt, vagy gazdag legények, iparos, kereskedő ifjak, akik polgári munkájukat szakítják meg, ha elérkezik hozzájuk a haza hívó szava.

Nincs diszes egyenruhájuk, nevük nem kerül bele a győzelmekről szóló hadijelentésekbe, mégis hősök ők is. Hősök, akik tudják, hogy minden verejtékcseppjük, minden fáradságuk ugyanazt a célt szolgálja, mint frontharcos bajtársaik helytállása. Békésnek látszó munkájukkal az a céljuk, hogy csökkentse a harcoló bajtársak véráldozatát. Ezekben a napokban azért a nemzet megbecsülése és halás szeretete feljők, a belső front ásóval dolgozó lelkes katonái felé is fordul, mert egyenruhás hősi magyar bajtársaikkal együtt mindketten nemzetünk, fajtánk fennmaradásának biztos zálogai.

Megkezdődött a mezőgazdasági textilakció lebonyolítása Zemplén vármegyében

A magyar kormány, mint ismeretes, nagyjelentőségű textilakcióval siet a gazdák, mezőgazdasági munkások és családtagjaik támogatására. Az akció során utalványt osztanak ki és annak ellenében *hatósági áron* textilárut kerülnek kiosztásra. A gazdák az utalványokat a pontbeszolgáltatási kötelezettségük teljesítésének arányában kapják.

Ennek megfelelően Zemplén vármegyében is megkezdődött a ruházati akció lebonyolítása. A hatóságok az utalványokat a gazdáknak kézbe adják, s azonban kötelesek azokat cselédek, sommás idénymunkásai, aratói, kertészei, nap-számosai, cséplőmunkásai között

kiosztani. A gazda saját maga és családtagjai részére csak akkor tarthat meg utalványokat, ha a *termelésben testi munkájával maga is résztvevett*. A gazdasági munkáügyi felügyelők ellenőrzik, hogy a munkások valóban megkapják-e az őket jogosan megillető utalványokat.

Az utalvány az egész ország területén érvényes, tehát az utalvány tulajdonosa bármelyik kereskedőhöz elmehet, aki a textilakció lebonyolításában résztvesz. Az utalványok kiosztása nem egyszerre történik, hanem *folyamatosan több hónapra elosztva*, tehát azok sűrgelése a közéleti előjárásokon vagy a közellátási felügyelőségen *teljesen felesleges*.

Légiriadókor menjünk óvóhelyre

A megdöbbentő példák egész sora bizonyítja, hogy légítámadások alkalmával azokat éri halálos szerencsétlenség, akik az *utcán, kapualjakban vagy lépcsőházakban kíváncsiskodnak*. Éppen ezért a légóttalmi liga vezetősége ismételt felszólítja a lakosságot, hogy *légiriadókor mindenki menjen óvóhelyre*. A házcsoportparancsnokok mindenkit szigorúan figyelmeztessenek erre, s a közönséget tereljék az óvóhelyre, mert ha a házukban vagy az ottani lakók életében károsodás történik, a *parancsnokokat fogják felelősségre vonni*.

A szirénák *sohasem tartanak próbát*, tehát hangjukra okvetlenül keressünk menedéket. A házcsoportparancsnokok és körzetvezetők

igazoltatni tartoznak azokat, akik riadó alatt az utcán tartózkodnak. Sajnos, városunk közönségére nagyon is vonatkozik ez a figyelmeztetés. Érthetetlen, hogy még mindig *igen sokan játszanak az életükkel*. A riadót csak afféle különleges látványosságnak tekintik. Vannak olyan lakások, ahol *bombabiztos óvóhely* van ugyan, a ház lakói mégsem vonulnak le, hanem összebujnak a kapuban és onnan leleskelnek, hogy mi történik az utcákon. Az is előfordult, riadókor át-átszaládkáltak az emberek egymáshoz az utcán, hogy ott tereferéljenek.

Nyomatékosan felszólítja azért a vezetőség a parancsnokokat, hogy a fegyelmellenkedőket kivétel nélkül jelentseék fel.

Műsoros vizsgával ért véget Bodrogkeresztúron a nyári napközi otthon

A háborus idők megpróbáltatásai és nehézségei ellenére is zavartalanul működött Bodrogkeresztúr községben a napközi otthon, amelyet gróf *Széchenyi Wolkenstein* Ernőné létesített és tartott fenn két hónapon át. Valóságos kis mesebirtokalmat varázsolt a 2—6 éves apróságok számára, s nemcsak bőséges anyagi támogatásban részesítette a napközi otthont, hanem mindennap maga is megjelent a kicsinyek között és magával hozta köztük kedves mosolyát, *jószívű meleg szeretetét*. Fáradságátlan segítőtársa volt *Sántha* Károlyné, aki nagy gondnal és szeretettel irányította az otthon munkáját a dolgos leventeányok lelkes közreműködésével.

Két hónapig tartott az aranyélet s ezalatt a szülők zavartalanul vé-

gezheték a határban a mezei munkát, hiszen valamennyien tudták, hogy gyermekük biztonságban, szeretet környezetben van. Vasárnap délután aztán utoljára gyűltek össze a kedves apróságok és bájosabbnál-bájosabb műsorszámokat mutattak be abból, amire vezetőnőjük tanította őket.

A záróvizsgán megjelent a község egész lakossága, s soraikban ott volt öv. gróf *Széchenyi Wolkenstein* Ernőné, özv. báró *Schnell* Ernőné, dr. *Szalay* Gábor báró ny. postavezérigazgató és a község egyházi, polgári vezetősége. A meghatóan kedves ünnepség *Vargha* János gk. esperes szavaival ért véget, s ebben az egész falu meleg köszönetét és hálaát fejezte ki a Nagyasszonynak a napközi otthon megvalósításáért.

Vöröskeresztes gyűjtés

Ujhelyben október 1-én és 2-án

A belügyminiszter rendelete értelmében október 1-én és 2-án vöröskeresztes napokat rendeznek az ország egész területén.

Ennek megfelelően a sátorajauhelyi fiókegyet elnöksége is megkezdte a munkálatokat az ujhelyi vöröskeresztes gyűjtés előkészítésére. Az elmúlt esztendőhöz hasonlóan ezidén is lesz utcai gyűjtés, s bár a gyűjtés módjainak ismertetésére még visszatérünk, ezúton is kérjük városunk megértő segítségét ennek a *parancsolóan időszerű* nemes akciónak a támogatására.

Koszoru a terrortámadás halottainak koporsóján

A sátorajauhelyi terrortámadás halottainak temetéséről irt beszámolóink teljessége kedvéért meg kell még említenünk, hogy — mint utólag értesültünk — a hősi halottak koporsójára a hozzátartozókon kívül dr. *Kossuth* Pál országgyűlési képviselő is *koszort helyezett*.

A kerület népszerű országgyűlési képviselőjének nemes részvétnyilvánítása *jóleső érzést* keltett a gyászoló családok körében.

ÜZEN A FRONT

M. 980 ról: Szabó Béla, Farcza Jenő, Kovács Jenő, Jurás György, Csikó János és Magyar István honvédek, Z. 532-ről Gecsei Gyula őrm. csomagszállítót küldött, a kislányok minél többet írjanak, A. 711-ről Remes Kálmán hpd. őrm., A. 873-ról Bartus Pál Károlyfalvára, C. 409-ről Gergely Géza honv. egy kislánynak és a Máv-Sac-nak is, Lakomszki András No. 37049. C. az ujhelyi kislányoknak és a taxisoknak is, A. 917-ről Knap István honv. a dohánygyári munkástestvéreknek is, B. 320-ról Mihalik Ferenc őrv. azonnal írjon neki a felesége, H. 423-ról: Belánszky József őrv. Tokajba és T. Ilonkának is Ujhelybe, Boldog Gyula honv., Lőrinc János honv. egy ujhelyi Ilonkának is, Magyar Sándor őrv., Nagykövesdre és Bekecsre, Szabó József honv. Kesznyétenre és Vajtó Lajos honv. Taktaszadára, K. 457-ről Kopasz Antal honv. Ujhelybe és Károlyfalvára, A. 921-ről Oláh József honv. a Mester-családnak is, A. 691-ről Bruck Dezső zls. Csörgőre és Széphalomra, Szamosvölgyi István, Végvári János, Kovács Ferenc, Tuba Zoltán, Madák József, Ferkó János és Artinovits Oszkár Ujhelybe: fenti bajtársaink szeretetteljes csókjaikat, üdvözléseiket küldik szüleiknek, szeretteiknek, ismerőseiknek és barátainak. Mindannyian jól vannak, az eddigienél több levelet várnak.

A tekintetes vármegyék szigorú rendszabályai a régi századok árdrágítói és feketézői ellen

A mostani drága világban, amiről nap mint nap olvasunk a napilapokban és amit alkalmunk van lépten-nyomon tapasztalni is, érdemesnek tartjuk megemlíteni, hogy a régi jó időben milyen olcsó volt a megélhetés. A XVII. században Temesváron az u. n. *bánati bálók*on, amelyek februártól kezdve hushagyó keddig este 7 óráig tartottak és amelyek rendszeren vacsorával voltak összekötve, a kiadós vacsoráért a belépti jeggyel együtt *mindössze 1 forint 8 krajcárt* kellett fizetnie a résztvevőknek. Ha pedig nem vacsorázott ott, akkor csak 34 krajcárt. Tehát a vacsora csak 74 krajcárba került.

Ezek a bálók a legdemokratikusabbak voltak. A legkülönböző rangú és állású emberek gyűltek itt össze és igen jól mulattak. A fiatalok ropták a táncot, az öregebbek pedig pipaszó mellett ültették a korszókat vagy kártyával és kockával ütötték el az időt. Mikor pedig elérkezett a záróra, mindenki sietve távozott, nehogy a fogadást száz arany büntetéssel sújtsák.

Csakis szabott áron

De nemcsak a bálókön lehetett ilyen olcsón mulatni, olcsó volt akkor minden, mert kevés pénzért sok jó dolgot lehetett ebben az időben beszerezni. Az olcsóság fenntartása felett a *megyék és a városok előjárói örködték*. Ők szabták meg az árakat és gondoskodtak arról, hogy legyen elég áru a piacokon. A kereskedő, iparos, kofa, termelő csak a *megszabott áron* adhatta el portékáját. Így azután elejét vették annak, hogy a fogyasztó közönséget megszarolják.

A XVI. és a XVII. században, amint dr. Takáts Sándor írta, a marhahús és a szalonna fontja (56 dkg) 1—2 krajcár volt. 1693-ban azonban már drágaság állott elő, mert ugyanezt öt és fel krajcárért mérték. Ugyanakkor a dunai ponty és harcsa fontját öt krajcárért, a két fontos kenyeret 2 krajcárért árusították. Sokat is panaszkodtak akkor a „nagy drágaság” miatt.

Deresre huzzák a családokat

Természetes, hogy az árszabás a vendéglőkre is ki volt terjesztve. Így 1813-ban Csongrád vármegye a vendéglői árakat így szabta meg: „Egy porció bármilyen leves 2 krajcár, marhahús hozzávalóval egyetemben 4 krajcár, a becsinált 8 krajcár, a rostélyos vagy vesepecsenye 4 krajcár, a sertésus 8 krajcár, egy negyed csibe, kacsa vagy liba 8 krajcár. A pecsenyékhez ingyen saláta is járt. Ha társaság ebédelt a vendégfogadóban, akkor három tál éték fejenként 10, hat tál éték pedig fejenként 30 krajcárba került.”

Az árszabás nemcsak az élelmiszerekre terjedt ki, hanem mindenre, tehát az iparcikkekre is. „Egy francia pantalló, lájblji, jánkli és frák együttvéve *alig néhány forintba került*.” Meg volt szabva az ára a „zsinóros pruszliknak”, az

„ezerráncu pendelnek”, sőt a törvényes kóstolás után a bornak is.

A hatósági árszabást mindenki-nek meg kellett tartania. Aki ez ellen vétett, azt *súlyos botbűntetéssel és az áru elkobzásával* sújtották. Például Komárom városának 1721-ben kiadott árszabása azt mondja: „Ha pedig a legények közül akár nemes, akár sereg (katonaság), akár városi renden legyen az, ha rajta tapasztalatik, hogy hamisan mérné a húst, tehát ahányszor csak rajta tapasztalatik publice a piacon *megcsapattatik száz pálcával*”.

Dunába a pékekkel

Szigoruan jártak el a pékekkel szemben is. Mert a pékekkel, ha

kisebb zsemlet vagy kenyeret árultak, első ízben az árut elkobozták, második ízben pedig a péket régi mód szerint *hajóval a Dunába vették*. Az árdrágító sűtőasszony kenyerét elkobozták, azután egyet *nyakába kötöttek* és így állították a pellengérré.

Ezeknek a büntetési módoknak azután meg is volt a kívánt eredménye, mert az árdrágítók száma úgy megcsappant, hogy csak kevesen merték nagy titokban üzni ezt a vásárlókat kizsákmányoló foglalkozást. Talán ma sem ártana ezek közül a módszerek közül egyiket másikat alkalmazni a „feketén” árusítókkal szemben.

Dr. Panka Károly

A kereskedők kötelesek rendelkezésre állani üzleteik nyitvatartásával

A jelenleg érvényben levő zárárendelelet szerint az élelmiszer- és tüzelőanyagkereskedők reggel 7 órától este fél 6 óráig, egyéb kereskedések reggel 8 órától este fél 7 óráig kötelesek nyitva tartani. A déli munkaszünet idejét a rendelet 1 órától 3 óráig állapította meg.

A legutóbbi időben sűrűn fordult elő délelőtti légiveszély és riadó, s ilyenkor az üzletek *természetesen bezárnak*. Amikor már régen lefújták a légiveszélyt, a kereskedők akkor is betarják a déli munkaszünetet és nem nyitnak ki 1—3 óra között.

Az iparhatóság ezzel a kérdéssel kapcsolatban a következő figyelmeztetést adta ki:

— A kereskedők kötelesek rendelkezésre állani a közönségnek üzleteik nyitvatartásával. Ne értsék félre a rendelkezést úgy, mint ha a déli 1—3 órai bezárás és a déli munkaszünet kötelező volna. Lelkiismeretes kereskedő éppen akkor, amikor délelőtti hosszabb ideig zárva kénytelen tartani, *kinyit ebben az időpontban* és nem tart déli szünetet. A rendelkezésben csak egy kötelező intézkedés van, hogy az alkalmazottaknak meg kell adni a *déli félórás ebéd-szünetet*.

Huszonöt éves a református leányegylet

A sátoraljaujhelyi református egyházközség kebelében dr. Enyedy Andor püspök, akkor lelkipásztor vezetése mellett 1919-ben alakult meg a leányegylet, amely az eltelt 25 év alatt áldásos tevékenységet fejtett ki.

A mostani időkhöz mérten sze-

rény keretek közt ünnepelte meg a leányegylet jubileumát vasárnap *Polányi Lajosné* elnöklésével. A szép eredményekről történet beszámoló után egyhangú lelkesedéssel dr. Nagy Sándor Bélánét elnökké választotta a leányegylet.

Gyanus pénzből dárídózott vadházastársával egy félcigány táncosnár

Nem régen töltötte le néhány hónapos börtönbüntetését a sátoraljaujhelyi fogdában *Horváth Kálmán*, egy 30 éves királyhalmeci állítólagos tánc és „illetmáncs”, s máris összeütközésbe került a hatóságokkal.

Kassán ugyanis feltűnt a detektíveknek, hogy egy feltűnően elegáns és nyegle viselkedésű férfi a társaságában levő, s ugyancsak „választékosan” öltözött nővel igen költözött életmódot folytat. Soha nem dolgoztak és kimutatatható foglalkozásuk sem volt, mégis szinte állandó vendégei voltak egyes szórakozóhelyeknek. Amikor aztán a detektívek felelősségre vonták őket, a férfi rendü-

lletlenül tánc és illetmáncs vallotta magát. A házkutatás során aztán találtak náluk egy *önműködő pisztolyt*, amelynek eredetéről nem tudták számot adni, majd az is kiderült, hogy a félcigány férfi Horváth vadházasságban él a 30 éves Sánta Ilona királyhalmeci lakossal. Az utóbbi időben *gyakran változtatták lakóhelyüket* és rövid idő alatt Kárpátalja több városában, továbbá Sátoraljaujhelyben és Szerencsen is megfordultak.

Az is kiderült hamarosan, hogy Horváth Kálmán csavargásai miatt nemrég a nagykanizsai internálótáborba került és onnan szökött meg Kassára. A rendőrség

35 almafa, 30 szilvafa és 10 körtefa

gyümölcs termése

Sátoraljaujhelyben azonnal eladó.

Bővebbet Pipa-utca 4. sz. alatt.

feltevése szerint valószínűleg kiadós *zsebtolvajlásokból* telt nekik a költözött életmódra, ezért a férfit visszatoloncolták Nagykanizsára, ugyanakkor pedig Sánta Ilona ellen is megindították az internálási eljárást.

Azt beszélnek,

hogy az Ujhelyben közszemlére kitélt Sztalin-gyertyának különösen a hölgyek közül akad sok szemlélője. A felszereléshez ugyanis egy ejtőernyő is tartozik és a tizenhárom méter finom selyemanyagból sok nő szeretne magának a mai „selyemszük” világban — hogy a stilszerűségnek maradjunk — estélyi ruhát csináltatni.

hogy Sárospatakon a polgári iskolában hétfőn megkezdtek a tanítást, de pénteken olyan váratlan nehézségek merültek fel, hogy a diákokat máris — vakációra kellett küldeni.

hogy a korai záróra miatt egyes konjunkturális új gazdagok széles baráti körükkel együtt 4—6 szobás lakásukon folytatják az éjszakai dárídózást Ujhely kelős közepén. Nem ártana ezeket a munkátlan tivornyázókat egy-egy kiadós munkatábor erejéig figyelmeztetni arra, hogy a magyarság ma a háború keserű poharát üríti.

Fajtisztá

puli- vagy komendorkölyök kutyát keresek megvételre Lesch Jenő, Bodrogszerdahely.

VILLÁM HIREK

× A vármegyházán az újabb rendelkezéseknek megfelelően délelőtti 8—2 óráig, délután fél 5-től 7-ig tartanak a hivatalos órák.

+ Tokajban a Tisza partira vetette Ruttner Lajos érettségizett debreceni fiatalember holttestét, aki látogatóba érkezett vidékünkre és fürdés közben a folyóba fullt.

□ Az északkeleti hadművelési terület kormánybiztosának rendelete értelmében a vendéglők, korcsmák, cukrászdák este 9 óráig tarthatnak nyitva. A zárárendelelet áthágását hat hónapig terjedő elzárással büntetik.

× A zempléni népzeneészek jó része egyelőre leteszi a szárazfát és helyette a munkaszolgálatos ást és csákányt veszi kezébe.

Mindenféle kisüstön főtt pálinkát

legmagasabb napi áron előnyös feltételekkel leköt

KERÉK GYÖRGY gyümölcspálínka közvetítő irodája Budapest, XI., Kanizsai u. 24. Telefon: 469 363.

MI UJSÁG?

Az elsötétítés szept. 24 ig 19 óra 30 perctől 6 óráig tart.

— **Hősi halált halt a házáért.** Fehér Lajos honvéd, sátoraljaujhelyi lakos a keleti harctéren kötelességének teljesítése közben hősi halált halt. Kiemelt drága vérének hullása legyes édes hazánk boldogabb jövődjének záloga.

— **Az evangélikus istentiszteletek** további intézkedésig vasárnaponként reggel 9 órakor kezdődnek. Ha ellenséges berepülés miatt a reggeli istentisztelet elmarad, délután 3 órakor is tartanak istentiszteletet.

— **Verses rádió előadás a tokaji borról.** A kassai rádió szeptember 20 án, szerdán 18 óra 30 perces kezdettel verses előadást közöl a tokaji borról. Az előadást összeállította és az összekötő szöveget írta Hegyi József.

— **Esküvő.** Virág Margit és Madár András pékmester (jelenleg a keleti harctéren teljesít katonai szolgálatot) távházasságot kötöttek. Minden külön értesítés helyett.

— **A zavaró repülést is jelzik Ujhelyben.** Amint a közelmúlt napokban tapasztalhattuk, az ujhelyi légoltalmi parancsnokság rendelkezése értelmében a zavaró repülést három 15 másodperces tartamu, egyenletes hangu szirénazugás jelzi, s köztük 30 másodperces megszakítási szünet van. A többi jelzés változatlan.

2 fiu diákot teljes ellátásra elfogadok

Szikla pince óvóhely van.
Cím: Szárhegy, Dankó villa.

— **Ezer pengő a vitézi várományosoknak.** Vitéz V. Veres János ny. th. utbiztos 1000 pengőt juttatott el a sátoraljaujhelyi vitézi székhez a vitézi várományosok nevelésére. A nemeslelkű adományért, amely lehetővé teszi a vitézi várományosok újabb táborozását és a magyar vitézi életre való nevelését, ezúton mondanak őszinte köszönetet.

— **Az ujhelyi Vöröskeresztegylet** elnöksége ezúton nyugtázza az augusztus 25 iki mozielőadás tiszta bevételének 718 pengős összegét.

— **Megnyílt az Üdvöztető gyógyszertár.** Az ujhelyi Üdvöztető gyógyszertárat dr. Neruda Nándor gyógyszerész vette át. A gyógyszertár, mely hosszabb ideig zárva volt, az elmúlt napokban már meg is nyílt.

Mezőgazdasági
textil akció
utalványai beválthatók.
Férfi, női szövetek, bélésszövetek, selymek, fehérnemű anyagok, kötött áruk nagy választékban
Varga József
posztókereskedő
Széchenyi-tér 4.

Szünetelnek a vármegyei gyűlések

A kormány egyik legutóbbi rendeletével felfüggesztette az önkormányzati hatóságok testületi szerveinek működését, ami azt jelenti, hogy a vármegyei, képviselőtestületi gyűlések egyelőre nem tartódnak meg.

A rendelet értelmében a kormány

a közigazgatási bizottság hatáskörét a vármegye főispánjára, a kisgyűlés és a törvényhatósági bizottság hatáskörét az alispánra, a városi képviselő testület hatáskörét a polgármesterre, a képviselőtestület hatáskörét pedig a nagy- és kisközségekben a főszolgabíróra ruházta.

Tilos a villanyvilágítás használata Zemplénben este tíztől reggel ötig

Az áramellátásban mutatkozó nehézségek miatt az északkeleti hadművelleti terület kormánybiztosának lapzártakor érkezett rendelete szerint **este 10 órától reggel 5 óráig** tilos a villanyvilágítást használni a nyilvános helyiségekben (szállodák, éttermek, korcsmák) és a magánháztartásokban.

Ugyanakkor a rendelet kimondja, hogy a magánháztartások a világítási idő alatt is fogyasztási korlátozásokat kötelesek életbe léptetni. Az öt vagy több szobás-

konyhás lakások az előző év ugyanazon hónapjában fogyasztott árammennyiségnek 50, a négy-szobások 60, a 3 szobások 70, a 2 szobások 80, az 1 szobások 90, az ilizmek, orvosok, ügyvédek, kereskedők rendelői, irodái, üzletei pedig a 70 százalékát nem léphetik túl.

Akik a fenti rendelkezéseket nem tartják meg, a hatóságok tetszés szerinti időre kizárhatják őket az áramfogyasztásból.

— **Öngyilkosságot követett el.** Hadók József 72 éves bodrogszentesi lakos egy vigyázatlan pillanatban felakasztotta magát. Mire hozzátartozói rátaláltak, már halott volt. Tetét valószínűleg életuntagságában követte el.

Elveszett folyó hó 13 án délután a Felvidék-utca felől a Csabák tanyáig 1 darab egész barna fűzős cipő. Becsületlen megtaláló illő jutalom ellenében a Felvidék utca 10. sz. alá, vagy a kiadóba adja le.

— **Tűzkereszt adományozása.** Magyarország kormányzója Skorupszky Ferenc sátoraljaujhelyi lakosnak a keleti arcvonalon példás hősiességgel teljesített szolgálataiért az elsőosztályú tűzkeresztet adományozta.

— **Felvétel a bárcái háziasszonyképző iskolába.** Az egyéves tanulmányi ideig tartó iskolába felvétetnek 15 évet betöltött leányok. A növendékek mind bennlakók. Az évi ellátási díj 1400 P, mely terményekkel is megváltható. Telefon Kassa 26 33.



Ceretan 
az én vetőmag csávájóm

Viszonteladóknek engedményl

Beszerzésről tájékoztat:

Bayer NOVENYVÉDELMI SZEREK ELOSZTÓJA
TILLINGER GYÖRGY, UJVIDEK

Eladó ház

Jósika-utca 8. sz.

TÖRVÉNYHÁZBÓL

Fényes nappal 12 kabátot, 10 nadrágot, 8 sapkát és 5 méter szövetet lopott el egy nyitva hagyott ujhelyi üzletből az Arpad-utcában Nagy Zsigmond 37 éves győri illetőségű szakács. A lopott holmi egy részét B. József ujhelyi cipész közreműködésével értékesítette és a pénzen közösen megosztották. A törvényszéken Tóth László dr. egyesbíró Nagy Zsigmondot jogerősen hat havi börtönre, a közreműködő cipészt pedig 1 havi fegyházra ítélte.

Csavargással töltötte napjait Tóth Ilona tarcali születésű leány, s amikor egy alkalommal szállást kért Tokajban egy ottani barátjától, reggelre ébredve ijedten vette észre, hogy Tóth Ilona halából több ruhadarabot és ágyneműt vitt el tőle. Tóth Ilona ügye a sátoraljaujhelyi törvényszék egyesbírája elé került, aki a büntetett előleltű csavargónót jogerősen 6 havi börtönre ítélte.

MOZI

Szombaton, vasárnap, hétfőn és kedden: Futótűz.
Szerdán és csütörtökön: Ártatlan.
Pénteken: Üzenet a Volgapartról.
Szombaton, vasárnap, hétfőn és kedden: Anyámasszony katonája

Az előadások hétfőn és vasárnap egyaránt 1/4 és 6 órakor kezdődnek

Ártatlan, izgalmas francia bűnügyi filmtörténet, amely Páris környékén játszódik. Kísérőfilmek: Két kulturfilm és Európa-híradó.

Üzenet a Volga partról, magyar háborús történet a Vöröskereszt rendezésében. Kísérőfilm: Ufa világhíradó.

Anyámasszony katonája, magyar filmjáték. Főszereplők: Vaszary, Piri, Pelsőczy Irén, Szilassy, Bilicsi. Kísérőfilmek: Magyar és Ufa világhíradó.

114—112/1944. vhszám.

Árverési hirdetés.

Dr. Brunyánszky Béla sátoraljaujhelyi ügyvéd által képviselt Nemzeti Hitelintézet Rt. végrehajtató javára végrehajtást szenvedő ellen 731 P 70 f. tőke és jár. erejéig le- és felülfoglalt 1980 P-re becsült alábbi ingóságokra az árverésnek végrehajtást szenvedő üzletében Sárospatakon a Gödteglagyárban leendő megtartására határnapul 1944. évi szeptember hó 27. napjának délután 3 óráját tűzöm ki, amikor a bíróság lefoglalt 1 drb. üsző tinó, 230 drb. 2, 3, 5, 6 méteres fenyőfa drugár, 2000 drb. téglá, 1 sárga kocsi s egyéb ingóságokat a legelőbbit ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén az 5610/1931. M. E. r. értelmében 1/3 ad értékben — becsáron alul is — el fogom árverezni.

Sárospatak, 1944. szept. 1.

Hazay Béla sk.
3566 kir. járásbírói végrehajtó.

Pillanatsfelvétel

Tábortüz a fronton

Biborpirosan most bukott le a nap az égbe nyúló hegyek mögött. Hangosan felharsan a kürt. Gyülekezőt fujnak. Jönnek a honvédek mind-mind és hatalmas körben körülveszik a máglyát.

A következő pillanatban hirtelen fellobog a tűz. A lángnyelvek az égig emelkedve küldik szikracsókjait a feketére festett magasságba. Aztán megkezdődik a rögtönzött műsor. Móka. Nóta. Muzsika. Harányan szövik fel egyszer-egyszer a honvéd lelkéből a nevetés.

És a tűz egyre jobban nyújtja lángnyelveit a csillagok felé. Frissen, lelkesedve szól a nóta. Száll, száll messze túl a Kárpátokon, ahol éppen imdra kulcsolja kezét aludni térve az aggódó édesanya és a szerető feleség. Egyre jobban jobban lobog a tűz és a családi melegség szelid érzését varázsolja minden honvéd lelkébe.

Lobog a tűz. Bevilágítja a jókedvű, harcos férfi arcokat. És száll az ének, száll lelkesen: Kárpátok szent bérére zugva száll, visszazáll az ős turulmadár.

Kamarás József

Báró Harkányi uradalom Takaharkány (Jajhalom) keres állandó téli-nyári munkára lehetőleg nőtlen

két kerékgyártó és egy szijgyártó segédet

jó fizetéssel és természetbeni ellátással, azonnali belépésre.

SPORT

Egri MESE—Máv Sac 7:0 (2:0). Eger. Bajnoki. Az utazástól fáradt Máv-Sac csak az első félidőben tudta magát tartani. Szünet után azonban összeomlott, s egymásután kapta a gólokat.

Máv-Sac—Sátoraljaujhelyi Levente 2:2 (1:0). Sátoraljaujhely. A pénteki ünnepen lejátszott edzőmérkőzésen úgy látszott, hogy a Máv-Sac győz. Szünet után azonban a feljavult levente csapat majdnem vereséget mért rá. Góllövők: Mester, Jakab, illetve Nyirkos és Polányi.

Holnap rangadó Ujhelyben. Holnap a Máv-Sac csapata a Kassai VSC KB. csapatával játszik bajnoki mérkőzést, amely iránt igen nagy az érdeklődés. A vezetőség igyekszik régi riválisa ellen a legjobb csapatot összeállítani.

Vadász urak figyelmébe!

Vadászjeggyel rendelkező minden egyes személy részére 50 drb. kész tölény van előirányozva.

Alulírottak kéri vevőiket a szükséges lőszer mennyiséget mielőbb részletezve hozzánk juttatni sziveskedjék, hogy a lebonyolítása elé akadályok ne ütközzenek.

Minden egyes vevő csak egy helyen kaphat tölényt választása szerint **Behyna Testvérek** vagy **Peiger Gusztáv** sátoraljaujhelyi cégeknél.

Öt utasával a folyóba rántották a megbokrosodott lovak a szekeret

Kisasszony napi bucsun volt a délzepléni Köröm községben **Paraszták** János idős nagycsicsi gazda. A bucsura magával vitte hét éves unokáját, a kis **Papp** Hajnalkát is. Amikor aztán a bucsunak vége lett, unokájával együtt gyalogosan megindult hazafelé.

A körömi **Sajó** kompnál utólérte egyik rokona, **Nagy Gyula** csicsi gazda és felajánlotta nekik, hogy szekérével hazaviszi őket. **Paraszták** János fel isült a szekerre a kisleánnyal, s a szekeret a rajta levő öt utassal együtt a fiatalabb férfiak rá akarták tolni a hidasra. A lovak rá is húzták a kompra a szekeret, de a rud a komp karfájába ütö-

dött és eltört. A lovak ettől megbokrosodtak és nekiugrottak a hidas karfájának, s amikor azok kettétörték, a lovak a szekeret berántották a Sajóba.

Megdöbbenő látvány tárult erre a parton állók elé. A vízbe zuhantak segítségért kiáltottak és sikertült is közülük négyet partra vinni, de a kis **Papp** Hajnalkát elnyelte az örvény és nem bukkant fel többé. Kétségbeesett hozzártatózó egész éjjel keresték, de csak másnap találták meg a szerencsétlen véget ért kisleány holttestét. A hatóságok a felelősség kérdésének tisztázására megindították a vizsgálatot.

A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

Papirhegyek a szemétdombon

Mindnyájan tudjuk, **Szerkesztő Ur**, hogy papirihiány van nálunk, s mégis ha jól körülnézünk, semmiben sincs talán olyan pazarlás, mint éppen papirban.

Kísérjük csak figyelemmel a városi szemetes kocsiakat. Rakva vannak hulladékpapirokkal és a kirakodó szemételepen is csak úgy röpöködnék a papirlapok. Ha aztán benézünk egy-egy költőzködés alatt levő lakásba, láthatjuk, hogy a bu'orszállított munkások valósággal bokáig járnak a szétszórt ir-

tok, újságok és régi könyvek között. A butorok elszállítását után aztán jönnek a szemetesek és viszik ki a szemételepre.

Erre a nagyarányú pazarlásra szeretnénk felhívni illetékesek figyelmét, mert ha városunkban is megszerveznék a **rendszeres pirhulladékgyűjtést**, bizonyára sok bála jóminőségű papírra való anyag kerülne a feldolgozó gyárakba Ujhelyből is.

Tisztelettel:
egy régi előfizető.

Ötven millió pengőt mozgósít a szövetkezeti összefogás a kisember érdekében

Az utóbbi időben különösen sok szó esik északra került rokonainkról a finnekről. Arról azonban ritkán történik említés, hogy ennek a kicsiny, de valójában mégis nagy népnek ereje az összefogásban rejlik. A közösség gondolat emelte fel, tette elviselhetővé sorsát, termékennyé a mienknél sokkal sivatrabban és zordonabb földjét. De nemcsak a finnek, hanem általában az északi népek az összefogás, a szövetkezeti gondolat által emelkedtek ki a jelentéktelenség szürkeségéből. A kis Dánia meg éppen a gazdag parasztok országává vált, a remek, kitűnően vezetett jól megalapozott termelő és értékesítő szövetkezetein keresztül.

Ezzel szemben a magyar gazda teljesen kiszolgáltatva állott. Terményét olcsón adta el annak, aki éppenséggel megvette, így érthető, hogy anyagilag leromlott, adóságokba keveredett. Ez a szomorú állapot mindaddig tartott, míg a falu népe rá nem jött az önsegély és az összefogás szükségességére.

Aki ismeri az országot, azelőtt nem kétséges, hogy azok a közösségek fejlődtek leginkább, amelyekben szövetkezetek működtek.

Ez érthető is, mert a szövetkezet ma már nem idegen intézmény a faluban, közösen építik fel, a tőke is a tagok, a gazdák pénze, nem halott pénz, hanem olyan eszköz, amely befolyik a terme-

lésbe és a szövetkezeti tagok anyagi megerősödéséért, ezzel új falut teremt és ebben az új faluban már boldogabb nép élvezi a civilizációt és a kultúra áldásait. Természetesen ez a tőke is hasznos hajt, de ez a haszon megmarad. Örök értékekben a szövetkezeti tagok kezén árukiezletekben, gépekben, gazdasági felszerelésekben, vagy a tagok érdekeit szolgáló különféle épületekben. Ez a pénz nem megy idegenbe, gyarapodása a tagok gazdasága és mindaz amit az országban létesít az egyes szövetkezeti közösségek tulajdona. A gazdák így maguk irányíthatják életüket, szabadok, nem függenek az értékesítés és az ide-oda hullámozó kereskedelem szeszélyeitől. Bátran elmondhatjuk, hogy a magyar fa' u gazdasági szabadságharcát éppen a jól működő szövetkezetekkel vívta meg.

Természetes, hogy a kis falusi szövetkezetek bárhol is beváltak az áruuzsorával szemben és bármennyire is szabályozták az árakat, nagyobbarányú munkát nem tudtak volna vállalni. Kellott ehhez a nagy Hangya Központ, amely tőkefeleslegeivel ott jelent meg, ahol, arra szükség volt és ott épített, és azt építette, amit a vidék igénye leginkább megkövetelt.

Örömmel értesülünk, hogy a Hangya Szövetkezeti Központnak ez az áldásos munkája nem csök-

Elektromótorok

05-6 H. P.-ig kaphatók
220 és 380 Woltra

SEBŐ

SÁTORALJAUJHELY
Kossuth Lajos-utca 21.

kent, hanem még inkább fokozódik. Az a Hangya Központ, 1934 évben 40 millió pengő fogyasztói forgalmat bonyolított s amelynek forgalma 1934 esztendőben meghaladta a 600 millió pengőt, most olyan terveket óhajt megvalósítani, amelyek megvalósulás esetében Magyarországot is a gazdag parasztlak országává emelik. A szövetkezeti székhelyeken székházakat, magtárakat, előadó termek, vendégfogadók, könyvtárakat, gazdakörök és mozik létesítését vette tervbe. Gyümölcskonzerv-gyárakat, üzemeket, iskola-gazdaságokat, növénykísérleti telepeket kívánnak létrehozni. A tojás- és baromfiértékesítésbe minél több szövetkezetet óhajtának bekapcsolni. Az östermelő szövetkezetek és csoportok kebelében a gépgazdálkodást akarják meghonosítani, mert csak így fejlődhet a gazdasági ipar, így jövedelmezhet a növénytermesztés, így lehet biztosítani az állattenyésztést és fenntartani a talajéletet.

De mindezekhez elegendő az elhatározás, hanem munka és nagymennyiségű tőke is szükséges. A katona nem mehet ki a harctérre fegyver nélkül, a szövetkezeti gondolat sem harcolhat a falu jövőjéért tőke nélkül. Nem lehet eléggé méltatni a Hangya Központot, amikor elhatározta, hogy 100 pengős alapítványi és 10 pengős névértékű üzletrészekkel alaptőkéjét 50 millióra emeli fel. Ezek az üzletrészek természetesen évenként a közgyűlés által megállapított osztalékban részesülnek, s ez jelenleg 5 százalék. Az üzletrészt jegyzők ezekkel az üzletrészekkel részesévé válnak a szövetkezeti erő anyagi értékeinek is, mert a szövetkezeti eszme szerint a szövetkezet a tagok tulajdona. A Hangya Szövetkezeti Központ tehát minden vagyonával az üzletrészes tagoké.

Nem kétséges, hogy a Hangya Szövetkezeti Központ a szükséges tőkét máshonnan is meg tudná szerezni, de céljának a tiszta szövetkezeti elvek szerint csak az felel meg, ha a szövetkezeti tábor tagjaihoz és a szövetkezeti érzelmi emberekhez fordul. Csak így szolgálhatja az igazi szövetkezeti gondolatot s csak akkor biztosíthatja függetlenségét és szabadságát, ha nem szorul idegenre, hanem annak fenntartója és élvezője minden időben maga a szövetkezőknek hatalmas tábora. Napjainkban, amikor a pénz szívesen keres gyümölcsöző befektetést, a falu bizonyára a legnagyobb hálával és megértéssel fogadja a Hangya igazgatóságának ezt az elhatározását.

Felelős szerkesztő: **Hegyi József.**

Felelős kiadó: **Balla János.**

Kiadja a Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Részvénytársaság.

Nyomatott a laptulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely.

Me
szomb
Lapzártá
Ké
nem a
Előfiz
Egy évre
Fél évre
Negyed é

Re

Éppen
szülöttek
feketeáru
zugban
vannak
ugyanug
akik fog
a rémhit

Sajnos
tunk, h
cikké vá
lány mi
közé ke
lőséggal
és dobja
leg osztá
melyiket
ják felha
náltatni.

A na
kifut eg
tartott r
helyeseb
hasem u
gyan ő
formálja
a saját l
Hozzátes
mert az
neki. Ak
ujra át
esetleg s
siti, s n
művelet
pompá
hir beny
pített ré

Igy in
jára. Va
van, ak
juttat. M
de néha
idült má
öt peng
Van ugy
veszély
mégis a
ben látju
ugy is,
sincs az
képek a
höz ver
egy kiad

Miért
hitelene
gyunk,
egyetlen
nek is g
széttépni
szabadul
valamiko
ben a
kimondh
ségünk
legyünk
magunka